

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/68/50
9 November 2012برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثامن والستون
مونتريال، كندا، 3-7 ديسمبر/ كانون الأول 2012

الميزانيات المنقحة لأمانة الصندوق للسنوات 2012 و2013 و2014 والميزانية المقترحة لعام 2015

1. تحتوي هذه الوثيقة على تنقيح لميزانية 2012 لتجسد التحويلات بين بنود الميزانية في 2012، وترحيل الأرصدة الحرة من عام 2011 إلى عام 2012 لتغطية التكاليف الإضافية الناشئة عن الاجتماع في بانكوك مقابل مونتريال.
2. وتقدم التكاليف التشغيلية للأمانة لعام 2013 مع طلب إضافي بأموال بموجب السفريات لبند اجتماعات الشبكة.
3. وتقتراح الوثيقة أيضا ميزانية عام 2015 لتغطية تكاليف الموظفين في 2015.

ميزانية 2012 المنقحة

الفروق في التكاليف الناشئة عن عقد الاجتماع في بانكوك

4. أبلغ كبير الموظفين اللجنة التنفيذية خلال الاجتماع السادس والستين بأنه يمكن عقد الاجتماع السابع والستين للجنة التنفيذية في بانكوك من 16 إلى 20 يوليو/ تموز خلال الأسبوع الذي يسبق الاجتماع الثاني والثلاثين للفريق العامل المفتوح العضوية. وقررت اللجنة التنفيذية بموجب المقرر 56/66 (أ) عقد اجتماعها السابع والستين في بانكوك من 16 إلى 20 يوليو/ تموز 2012. ولم تطلب الأمانة أي أموال إضافية لتغطية الفروق في التكاليف الناشئة عن عقد الاجتماع في بانكوك بدلا من مونتريال على أساس أن الأمانة ستبذل كل جهد ممكن لتغطية المصروفات المتعلقة بسفر الموظفين وتكاليف خدمات المؤتمر من أرصدة الأمانة الحرة ثم العودة إلى اللجنة لطلب تغطية التجاوز إذا اقتضى الأمر.
5. واستنادا إلى أحدث الفواتير التي وصلت من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادى ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي والتكاليف الفعلية لسفر الموظفين إلى الاجتماع في بانكوك، بلغ الفرق في تكاليف عقد الاجتماع في بانكوك مقابل عقده في مونتريال 179,576 دولارا أمريكيا على النحو المبين في الجدول 1.

الجدول 1: تفاصيل الفروق في تكاليف عقد الاجتماع السابع والستين في بانكوك

بالدولارات الأمريكية	
\$48,506	الترجمة الفورية
\$14,956	واضعو التقارير
\$3,026	إيجار المباني
-\$13,556	إيجار المعدات
0	الترجمة التحريرية
\$6,046	مصرفات متنوعة
-\$19,110	المشاركون
\$139,708	سفر الموظفين
\$179,576	المجموع

(أ) الرصيد الحر من 2011

6. أجرت الأمانة استعراضا لالتزاماتها في 2011 التي من المستبعد المطالبة بها في المستقبل، ووصلت إلى مبلغ قدره 10,000 دولار أمريكي يمكن استخدامها لتغطية جزء من الفروق في التكاليف. كما جرى ترحيل وفورات من عام 2011 قدرها 45,908 دولارات أمريكية من بندي الميزانية 1601 و3302 إلى عام 2012 لتغطية تكاليف الاجتماع في بانكوك على النحو المبين في الجدول 2.

الجدول 2: ترحيل من 2011 إلى 2012

من بند الميزانية	بالدولارات الأمريكية	إلى بند الميزانية	بالدولارات الأمريكية
بند الصندوق 1601 لعام 2011	(28,448)	بند الصندوق 1601 لعام 2012	28,448
بند الصندوق 3302 لعام 2011	(17,460)	بند الصندوق 3302 لعام 2012	17,460
مجموع المبالغ المرحلة من 2011 إلى 2012	(45,908)		45,908
وفورات الأمانة - 2011	(10,000)	بند الصندوق لعام 2012	10,000
المجموع من 2011	(55,908)		55,908

(ب) الوفورات المتوقعة في 2012

7. وعلاوة على ذلك فإنه بعد استعراض مصرفات الأمانة الفعلية في 2012 وحتى سبتمبر/ أيلول 2012، وتوقع المصرفات حتى ديسمبر/ كانون الأول 2012 بما في ذلك المشاركة في اجتماع الأطراف في جنيف والاجتماعات المختارة للشبكة، جرى تحويل بعض الأموال من بنود الميزانية 4100 و5100 و5300 إلى بندي السفريات والاجتماعات لتغطية جزء من التجاوزات في الإنفاق الناجمة عن عقد الاجتماع في بانكوك على النحو المبين في الجدول 3.

الجدول 3: الوفورات المتوقعة والتحويلات فيما بين بنود الميزانية

من بند الميزانية	بالدولارات الأمريكية	إلى بند الميزانية	بالدولارات الأمريكية	بند الصندوق رقم
بند الصندوق رقم 4101 لعام 2012	7,000	بند الصندوق رقم 1334 لعام 2012	(7,000)	Transfer to EC67
بند الصندوق رقم 4102 لعام 2012	5,000	بند الصندوق رقم 1334 لعام 2012	(5,000)	للتحويل إلى اجتماع اللجنة التنفيذية 67
بند الصندوق رقم 5101 لعام 2012	4,000	بند الصندوق رقم 1334 لعام 2012	(4,000)	للتحويل إلى اجتماع اللجنة التنفيذية 67
بند الصندوق رقم 5102 لعام 2012	4,000	بند الصندوق رقم 1334 لعام 2012	(4,000)	للتحويل إلى اجتماع اللجنة التنفيذية 67
بند الصندوق رقم 5103 لعام 2012	7,500	بند الصندوق رقم 1334 لعام 2012	(7,500)	للتحويل إلى اجتماع اللجنة التنفيذية 67
بند الصندوق رقم 5104 لعام 2012	7,000	بند الصندوق رقم 1334 لعام 2012	(7,000)	للتحويل إلى اجتماع اللجنة التنفيذية 67
بند الصندوق رقم 5301 لعام 2012	7,500	البند MFL رقم 1601 لعام 2012	(7,500)	للتحويل إلى السفريات
البند MFL رقم 5302 لعام 2012	5,000	بند الصندوق رقم 1601 لعام 2012	(5,000)	للتحويل إلى السفريات
بند الصندوق رقم 5303 لعام 2012	8,000	بند الصندوق رقم 1601 لعام 2012	(8,000)	للتحويل إلى السفريات
المجموع	55,000		(55,000)	

8. وبعد مراعاة الرصيد الحر من 2011 (55,908 دولارات أمريكية) والوفورات المتوقعة من 2012 (55,000 دولار أمريكي) يمكن تغطية ما مجموعه 110,908 دولارات أمريكية من ميزانية الأمانة، ويتبقى مبلغ إضافي قدره 68,668 دولارا أمريكيا يتعين أن توافق عليه اللجنة التنفيذية لتغطية المتبقي من الفروق في التكاليف.

تكاليف الموظفين

9. قررت اللجنة التنفيذية بموجب المقرر 52/65 (ب) الإبقاء على معدل الزيادة البالغ 3 في المائة للتطبيق في ميزانيات 2012 و2013 وكذلك 2014 وأن تطلب من الأمانة إعادة تقييم المعدل البالغ 3 في المائة في 2012 إلى أن يجري تقييم آخر لأنسب معدل بعد ملء جميع الوظائف وشغلها لمدة عامين على الأقل.

10. ويقدم الجدول 4 الأرصدة التقديرية لتكاليف الموظفين في 2012. ونظرا لأن جميع الوظائف الشاغرة قد شغلت في 2012، استخدمت المصروفات الفعلية حتى أكتوبر/ تشرين الأول 2012 لتقدير أنسب معدل للزيادة. واستنادا إلى التكاليف الفعلية للموظفين حتى أكتوبر/ تشرين الأول 2012 والتكاليف المتوقعة حتى ديسمبر/ كانون الأول 2012، تبين تكاليف الموظفين المتوقعة الشاملة لعام 2012 مصروفات تقديرية تبلغ 2,164,057 دولارا أمريكيا في الفئة الفنية و717,231 دولارا أمريكيا لفئة الخدمات العامة وبذلك يتبقى مبلغا لمواجهة الطوارئ قدره 337,079 دولارا أمريكيا في الفئة الفنية و255,742 دولارا أمريكيا في فئة الخدمات العامة.

الجدول 4: مخصصات الموظفين والوفورات في 2012 (بالدولارات الأمريكية)

الرصيد المتوقع لعام 2012 استنادا إلى ميزانية 2012 المحسوبة بمعدل زيادة 3 في المائة	المصروفات المتوقعة لعام 2012 استنادا إلى ميزانية 2012 الموافق عليها بمعدل زيادة 3 في المائة	الميزانية 2012 الموافق عليها بمعدل زيادة قدره 3 في المائة	
592,821	2,881,288	3,474,109	مجموع مخصصات الموظفين
337,079	2,164,057	2,501,136	رصيد موظفي الفئة الفنية/ مواجهة الطوارئ
255,742	717,231	972,973	رصيد موظفي الخدمات العامة/ مواجهة الطوارئ

11. واستنادا إلى الرصيد المتوقع، يبدو أن المعدل البالغ 3 في المائة الذي ووفق عليه خلال الاجتماع التاسع والخمسين لمعدل التضخم لتكاليف الموظفين لعام 2011 (المقرر 52/59) سيكون كافيا لتغطية المصروفات الخاصة بتكاليف الموظفين المتوقعة لعام 2012. ولذا توصي الأمانة بالإبقاء على معدل الزيادة بنسبة 3 في المائة في 2013 و2014 و2015.

12. وتجسد ميزانية الأمانة تغيرا في مسمى الوظيفة 1104 التي كانت في السابق كبير موظفي إدارة المشروعات إلى نائب كبير الموظفين للشؤون المالية والاقتصادية لمراعاة زيادة مسؤوليات هذه الوظيفة دون أي انعكاسات مالية بالنظر إلى أن الوظيفة كانت قد أقيمت بمستوى ف-5.

ميزانية 2013 المنقحة

13. عدلت ميزانية 2013 الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/68/50 لإدخال تكاليف تشغيل الأمانة بنفس المستوى الذي ووفق عليه لعام 2012 باستثناء بند الميزانية 1600 التي تبين زيادة مقترحة بمبلغ 30,000 دولار أمريكي للتمكين من تمثيل الأمانة بصورة أفضل في اجتماعات الشبكة.

14. وتبين ميزانية 2013 المنقحة تكاليف الموظفين لعام 2013 باستخدام معدل التضخم بنسبة 3 في المائة الذي يطبق إعمالا للمقرر 67/62(د).

15. وتتضمن مخصص قدره 500,000 دولار أمريكي رسوم أمين الخزانة للنظر من جانب اللجنة. وقد قدم أمين الخزانة التفاصيل في وثيقة حسابات عام 2010 UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/56.

ميزانية 2014 المعتمدة

16. وتتضمن ميزانية عام 2014 تكاليف الموظفين بنفس المستوى فقط الذي ووفق عليه خلال الاجتماع الخامس والستين بمقتضى المقرر 52/65(ه).

ميزانية 2015 المقترحة

17. لاتجسد ميزانية 2015 المقترحة سوى تكاليف الموظفين لعام 2015 للتمكين من تمديد عقود الموظفين استنادا إلى تكاليف الموظفين الموافق عليها لعام 2014 وتطبق معدل التضخم البالغ 3 في المائة.

الإجراء المطلوب من اللجنة التنفيذية:

18. يرجى من اللجنة التنفيذية:

- (أ) أن توافق على ميزانية 2012 بمبلغ إجمالي قدره 6,988,442 دولارا أمريكيا يشمل مبلغا إضافيا قدره 68,668 دولارا أمريكيا لتغطية الفروق في التكاليف الناشئة عن عقد الاجتماع في بانكوك بدلا من مونتريال في 2012؛
- (ب) أن توافق على مبلغ 3,024,031 دولارا أمريكيا في ميزانية أمانة الصندوق المنقحة لعام 2013 على النحو الوارد في المرفق الأول بهذه الوثيقة لتغطية التكاليف التشغيلية للأمانة وتكاليف عنصر الموظفين لعام 2013 مما يسفر عن مبلغ قدره 7,067,547 دولارا؛
- (ج) أن تحاط علما بمبلغ 4,164,821 دولارا أمريكيا لعنصر المرتبات في 2014 الذي ووفق عليه بالفعل في الاجتماع الخامس والستين؛
- (د) أن توافق على تكاليف عنصر الموظفين المقترحة لعام 2015 في الميزانية والبالغة 4,287,391 دولارا أمريكيا؛
- (هـ) أن تحاط علما بالمعلومات المسترجعة المقدمة من الأمانة بشأن المعدل المناسب للزيادة في تكاليف الموظفين، والإبقاء على المعدل البالغ 3 في المائة المطبق على ميزانتي 2013 و2014 فضلا عن ميزانية 2015؛
- (و) أن تحاط علما بالتغيير في مسمى الوظيفة 1104 من كبير موظفي إدارة المشروعات إلى نائب كبير الموظفين للشؤون المالية والاقتصادية.

REVISED 2012, 2013 AND PROPOSED 2015 BUDGETS OF THE FUND SECRETARIAT

		C	C	E	E	F	F
		Approved	Revised	Approved	Revised	Approved	Proposed
		2012	2012	2013	2013	2014	2015
10	PERSONNEL COMPONENT						
1100	Project Personnel (Title & Grade)						
01	Chief Officer (D2)	237,190	237,190	244,306	244,306	251,635	259,184
02	Deputy Chief Officer (D1)	234,078	234,078	241,100	241,100	248,333	255,783
03	Programme Management Officer (P3)	155,137	155,137	159,791	159,791	164,585	169,522
04	Deputy Chief Officer on Financial and Economic Affairs (P5)	211,527	211,527	217,873	217,873	224,409	231,142
05	Senior Project Management Officer (P5)	211,527	211,527	217,873	217,873	224,409	231,142
06	Senior Project Management Officer (P5)	211,527	211,527	217,873	217,873	224,409	231,142
07	Senior Project Management Officer (P5)	211,527	211,527	217,873	217,873	224,409	231,142
08	Information Management Officer (P3)	187,036	187,036	192,647	192,647	198,426	204,379
09	Senior Admin & Fund Management Officer (P5)*	189,785	189,785	195,478	195,478	201,342	207,383
10	Senior Monitoring and Evaluation Officer (P5)	211,527	211,527	217,873	217,873	224,409	231,142
11	Programme Management Officer (P3)	155,137	155,137	159,791	159,791	164,585	169,522
12	Associate IT Officer (Upgraded to P3)	130,000	130,000	133,900	133,900	137,917	142,055
13	Associate HR Officer (P2)	0	0	0	0	-	0
14	Programme Management Officer (P3)	155,137	155,137	159,791	159,791	164,585	169,522
1199	Sub-Total	2,501,136	2,501,136	2,576,170	2,576,170	2,653,455	2,733,059
1200	Consultants						
01	Projects and technical reviews etc	100,000	100,000	0	100,000	0	0
02	MC2 consultants			0		-	0
03	MYA Table access and development			0			0
04	Prior Year's Adjustments			0		-	0
1299	Sub-Total	100,000	100,000	-	100,000	-	-
1300	Administrative Support Personnel						
01	Admin Assistant (G7)	89,161	89,161	91,836	91,836	94,591	97,429
02	Meeting Services Assistant (G6)	84,366	84,366	86,897	86,897	89,504	92,189
03	Programme Assistant (G7)	89,161	89,161	91,836	91,836	94,591	97,429
04	Senior Secretary (G5)	66,045	66,045	68,027	68,027	70,067	72,169
05	Senior Secretary (G5)	66,045	66,045	68,027	68,027	70,067	72,169
06	Computer Operations Assistant (G7)	89,161	89,161	91,836	91,836	94,591	97,429
07	Programme Assistant (G5)	69,803	69,803	71,897	71,897	74,054	76,276
08	Secretary/Clerk, Administration (G6)	74,881	74,881	77,128	77,128	79,441	81,825
09	Registry Clerk (G4)	57,052	57,052	58,764	58,764	60,527	62,343
10	Database Assistant (G7)	89,161	89,161	91,836	91,836	94,591	97,429
11	Secretary, Monitoring & Evaluation (G5)	66,045	66,045	68,027	68,027	70,067	72,169
12	IMIS Assistant (G6)	0	0	0	0	-	0
13	Secretary (G5)	66,045	66,045	68,027	68,027	70,067	72,169
14	Programme Assistant (G5)	66,045	66,045	68,027	68,027	70,067	70,067
	Sub-Total	972,973	972,973	1,002,162	1,002,162	1,032,227	1,061,092
1330	Conference Servicing Cost						
1333	Meeting Services: ExCom Montreal	260,000	260,000	-	260,000	-	-
1334	Meeting Services: ExCom Montreal	260,000	328,668	-	260,000	-	-
1336	Meeting Services: ExCom Montreal	260,000	260,000	-	260,000	-	-
1335	Temporary assistance	43,782	43,782	-	43,782	-	-
	Sub-Total	823,782	892,450	-	823,782	-	-
1399	TOTAL ADMINISTRATIVE SUPPORT	1,796,755	1,865,423	1,002,162	1,825,944	1,032,227	1,061,092

* Difference in cost between P4 and P5 is to be charged to BL 2101

Note: Personnel costs under 1100 and 1300 will be offset by US \$599,514 based on 2011 actual cost differentials between staff cost in Montreal and staff cost in Nairobi.

		C	C	E	E	F	F
		Approved	Revised	Approved	Revised	Approved	Proposed
		2012	2012	2013	2013	2014	2015
50	MISCELLANEOUS COMPONENT						
5100	Operation and Maintenance of Equipment						
01	Computers and printers, etc.(toners, colour printer)	8,100	8,100	-	8,100	-	-
02	Maintenance of office premises	8,000	8,000	-	8,000	-	-
03	Rental of photocopiers (office)	15,000	15,000	-	15,000	-	-
04	Telecommunication equipment rental	8,000	8,000	-	8,000	-	-
05	Network maintenance	10,000	10,000	-	10,000	-	-
5199	Sub-Total	49,100	49,100	-	49,100	-	-
5200	Reproduction Costs						
01	Executive Committee meetings and reports to MOP	15,300	15,300	-	15,300	-	-
5299	Sub-Total	15,300	15,300	-	15,300	-	-
5300	Sundries						
01	Communications	58,500	58,500	-	58,500	-	-
02	Freight Charges	13,500	13,500	-	13,500	-	-
03	Bank Charges	4,500	4,500	-	4,500	-	-
05	Staff Training	20,137	20,137	-	20,137	-	-
5399	Sub-Total	96,637	96,637	-	96,637	-	-
5400	Hospitality & Entertainment						
01	Hospitality costs	24,000	24,000	-	24,000	-	-
5499	Sub-Total	24,000	24,000	-	24,000	-	-
5999	COMPONENT TOTAL	185,037	185,037	-	185,037	-	-
GRAND TOTAL		6,468,140	6,536,808	3,578,332	6,602,363	3,685,682	3,794,151
	Programme Support Costs (13%)	451,634	451,634	465,183	465,183	479,139	493,240
COST TO MULTILATERAL FUND		6,919,774	6,988,442	4,043,516	7,067,547	4,164,821	4,287,391
	Previous budget schedule	6,919,774	6,919,774	4,043,516	4,043,516	4,164,821	-
	Increase/decrease	-	68,668	-	3,024,031	-	4,287,391

		C	C	E	E	F	F
		Approved	Revised	Approved	Revised	Approved	Proposed
		2012	2012	2013	2013	2014	2015
1600	Travel on official business						
	01 Mission Costs	208,000	208,000	-	208,000	-	-
	02 Network Meetings (4)	20,000	20,000	-	50,000	-	-
1699	Sub-Total	228,000	228,000	-	258,000	-	-
1999	COMPONENT TOTAL	4,625,891	4,694,559	3,578,332	4,760,114	3,685,682	3,794,151
20	CONTRACTUAL COMPONENT						
2100	Sub-contracts						
	01 Treasury services (Decision 59/51 (b))	500,000	500,000	-	500,000	-	-
2200	Subcontracts						
	01 Various Studies						
	02 Corporate contracts	-	-	-	-	-	-
2999	COMPONENT TOTAL	500,000	500,000	-	500,000	-	-
30	MEETING PARTICIPATION COMPONENT						
3300	Travel & DSA for Art 5 delegates to ExCom Meetings						
	01 Travel of Chairperson and Vice-Chairperson	15,000	15,000	-	15,000	-	-
	02 Executive Committee (3)	225,000	225,000	-	225,000	-	-
3999	COMPONENT TOTAL	240,000	240,000	-	240,000	-	-
40	EQUIPMENT COMPONENT						
4100	Expendables						
	01 Office Stationery	17,550	17,550	-	17,550	-	-
	02 Computer expendable (Software, accessories, hubs, switches, memory)	10,530	10,530	-	10,530	-	-
4199	Sub-Total	28,080	28,080	-	28,080	-	-
4200	Non-Expendable Equipment						
	01 Computers, printers	13,000	13,000	-	13,000	-	-
	02 Other expendable equipment (Shelves, Furnitures)	5,850	5,850	-	5,850	-	-
4299	Sub-Total	18,850	18,850	-	18,850	-	-
4300	Premises						
	01 Rental of office premises**	870,282	870,282	-	870,282	-	-
	Sub-Total	870,282	870,282	-	870,282	-	-
4999	COMPONENT TOTAL	917,212	917,212	-	917,212	-	-

**Based on 2011 cost differentials, the rental costs will be offset by US \$758,144 leaving an amount of US \$46,248 to be charged to the Fund